

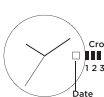
English

2 & 3 HANDS



Setting the Time
1. Pull out the crown to position 2.
2. Turn the crown to set the time.
3. Push the crown back to position 1.

2 & 3 HANDS WITH DATE



Setting the Date & Time
1. Pull out the crown to position 2.
2. Turn the crown counterclockwise to set the date.
3. Pull out the crown to position 3.
4. Turn the crown to set the time.
5. Push the crown back to position 1.

Deutsch

2 & 3 ZEIGER



Zeit-Einstellung
1. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 2 heraus.
2. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone in die Einrastposition 1 zurück.

2 & 3 ZEIGER MIT DATUM



Einstellung von Datum & Zeit
1. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Gegenuhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 3 heraus.
4. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen.
5. Drücken Sie die Krone in die Einrastposition 1 zurück.

Français

2 & 3 AIGUILLES



Réglage de l'heure
1. Tirer la couronne sur la position 2.
2. Tourner la couronne pour régler l'heure.
3. Renforcer la couronne sur la position 1.

2 & 3 AIGUILLES AVEC LA DATE



Réglage de la date et de l'heure
1. Tirer la couronne sur la position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens antihoraire pour régler la date.
3. Tirer la couronne sur la position 3.
4. Tourner la couronne pour régler l'heure.
5. Renforcer la couronne sur la position 1.

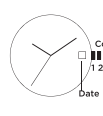
Italiano

2 e 3 LANCETTE

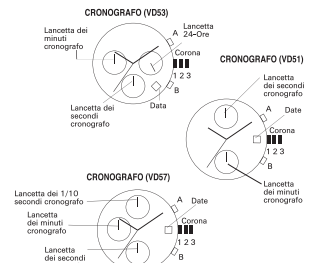
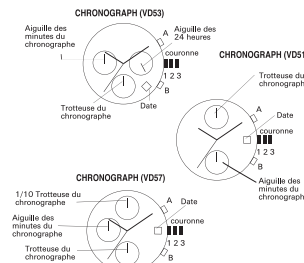
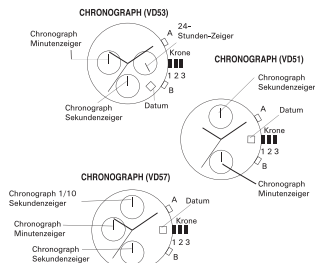
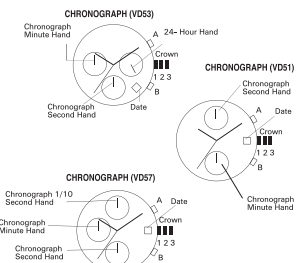


Impostazione dell'orario
1. Estrarre la corona in posizione 2.
2. Ruotare la corona per impostare l'orario.
3. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.

2 e 3 LANCETTE CON DATARIO



Impostazione della data e dell'orario
1. Estrarre la corona in posizione 2.
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Estrarre la corona in posizione 3.
4. Girare la corona per impostare l'orario.
5. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.



CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Setting the Date & Time
Before setting the time, please check the chronograph measurement is stopped and set to zero (12:00) position.
1. Pull out the crown to position 2.
2. Turn the crown clockwise to set the date.
3. Pull out the crown to position 3 when the second hand is at the 12:00 position.
4. Turn the crown to set the time (make sure the 24-hour hand is set correctly).
5. Do not press button A or B when the crown is at position 3, otherwise the chronograph hands will move.
6. Push the crown back to position 1.

* Do not set the date between 9:00PM and 10:00AM, otherwise the day may not change properly. If it is necessary to set the date during the time period, firstly change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Datum & Zeit einstellen
Vor dem Zeit-Einstellen, überprüfen Sie bitte dass die Zeitmessung mit der Stoppuhr angehalten wurde, und eine Rückstellung in die Null-Stellung (12:00) ausgeführt wurde.
1. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 3 heraus, sobald der Sekundenzeiger in der 12:00-Uhr Position steht.
4. Drehen Sie an der Krone, um die Zeit einzustellen (stellen Sie sicher, dass der 24-Stunden-Zeiger korrekt eingestellt ist).
5. Betätigen Sie Taste A oder B nicht während sich die Krone in Einrastposition 3 befindet, da die Stoppuhrzeiger ansonsten in Gang gesetzt würden.
6. Drücken Sie die Krone wieder in die Einrastposition 1 zurück.
* Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, da der Datumswechsel bei der Einstellung in diesem Zeitintervall möglicherweise nicht ordnungsgemäß erfolgen kann. Falls Sie das Datum demnach einmal während des Zeitmessens einstellen müssen, dann stellen Sie zuerst eine Uhrzeit außerhalb dieses Zeitintervalls ein, und stellen Sie erst dann das Datum korrekt ein, stellen Sie anschließend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Réglage de la date et de l'heure
Avant de régler l'heure, vérifiez que la mesure du chronographe est arrêtée et réglée sur zéro (12:00).
1. Tirer la couronne sur la position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens horaire pour régler la date.
3. Tirer la couronne sur la position 3 lorsque l'aiguille de la trotteuse est sur la position 12:00.
4. Tourner la couronne pour régler l'heure (assurez que l'aiguille des 24 heures est réglée correctement).
5. Ne pas appuyer sur le bouton A ou B lorsque la couronne est sur la position 3, sinon les aiguilles du chronographe se déplaceraient.
6. Renforcer la couronne sur la position 1.
* Ne pas régler la date entre 9 heures du soir et 1 heure du matin, car la modification du jour pourrait ne pas se faire correctement. Si l'est nécessaire de régler la date au cours de ce laps de temps, changer tout d'abord l'heure à une heure différente de l'heure exacte, régler la date puis régler de nouveau à l'heure exacte.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Impostazione della data e dell'orario
Prima di impostare l'orario, assicurarsi che il cronografo sia fermo e impostato in posizione zero (12:00).
1. Estrarre la corona in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per impostare la data.
3. Estrarre la corona in posizione 3 quando la seconda lancetta raggiunge le 12:00.
4. Girare la corona per impostare l'orario (assicurarsi che la lancetta 24-ore sia in posizione corretta).
5. Non premere i tasti A o B quando la corona è in posizione 3, altrimenti le lancette del cronografo si muoveranno.
6. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.
* Non impostare la data tra le ore 21 e le ore 1, altrimenti il giorno potrebbe non cambiare nel modo corretto. Se fosse necessario impostare la data in quell'orario, per prima cosa cambiare l'ora al di fuori di questo arco di tempo, impostare la data e solo successivamente rimettere la lancetta all'ora giusta.

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Chronograph Measurement
The time measurement is indicated by the chronograph hands that move independently from the center hands and 24-hour hand. The chronograph can measure up to 60 minutes.

- Standard Measurement
Press button A (Start) → A (Stop) → B (Reset)
- Accumulated Elapsed Time Measurement
Press button A (Start) → A (Stop) → A (Restart) → A (Stop) → B (Reset)
- Split Time Measurement
Press button A (Start) → B (Split) → B (Split/Release) → A (Stop) → B (Reset)

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Chronograph-Zeitmessung
Die das gemessene Zeitintervall wird von den Stoppuhrzeigern angezeigt, die sich unabhängig von den zentralen Stunden- und Minutenzeigern und dem 24-Stundenzeiger bewegen. Die Stoppuhr kann ein Zeitintervall von bis zu 60 Minuten messen.

- Standard-Zeitintervallmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)
- Fortschrittsumlaufzeitmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → A (Stopp) → A (Fortsetzen) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)
- Zwischenzeitmessung
Betätigen Sie Taste A (Start) → B (Zwischenzeit) → B (Zwischenzeit-Freigabe) → A (Stopp) → B (Rücksetzung)

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Measure du chronographe
La mesure de l'heure est indiquée par les aiguilles du chronographe qui bougent indépendamment des aiguilles du centre et de l'aiguille des 24 heures. Le chronographe peut mesurer jusqu'à 60 minutes.

- Mesure standard
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)
- Cumul de mesure du temps (éolab)
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → A (Arrêt) → A (Redémarrer) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)
- Mesure du temps intermédiaire
Appuyer sur le bouton A (Démarer) → B (Intermédiaire) → B (Déblocage intermédiaire) → A (Arrêt) → B (Réinitialiser)

CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Funzionamento del Cronografo
La misurazione del tempo viene indicata dalle lancette del cronografo che si spostano in modo indipendente dalle lancette centrali e dalla lancetta 24-ore. Il cronografo può misurare fino a 60 minuti.

- Misurazione Standard
Premere il tasto A (Inizio) → A (Stop) → B (Reset)
- Misurazione del Tempo Accumulato (éolab)
Premere il tasto A (Inizio) → A (Stop) → A (Ricomincia) → A (Stop) → B (Reset)
- Misurazione Tempo Intermedio
Premere il tasto A (Inizio) → B (Split/Intermedio) → B (Rilascio Split) → A (Stop) → B (Reset)

Adjusting the Chronograph Hands Position

If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position:
1. Pull out the crown to position 3.
2. Press button A or B to reset the chronograph hands to the zero (12:00) position.
3. Push the crown back to position 1.

Justierung der Stoppuhrzeiger-Position

Wenn einer der Stoppuhrzeiger nicht in die Null-Stellung (12:00) zurückkehrt:
1. Ziehen Sie die Krone in die Einrastposition 3 heraus.
2. Betätigen Sie Taste A oder B, um die Stoppuhrzeiger in die Null-Stellung (12:00) zurück zu bringen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Einrastposition 1 zurück.

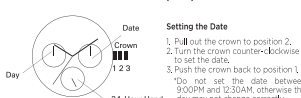
CHRONOGRAPH (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Réglage de la position des aiguilles du chronographe
Si l'une ou l'autre des aiguilles du chronographe n'est pas sur la position zéro (12:00):
1. Tirer la couronne sur la position 3.
2. Appuyer sur le bouton A ou B pour réinitialiser les aiguilles du chronographe sur la position zéro (12:00).
3. Renforcer la couronne sur la position 1.

Réglage de la position des aiguilles du chronographe

Si l'une ou l'autre des aiguilles du chronographe n'est pas sur la position zéro (12:00):
1. Tirer la couronne sur la position 3.
2. Appuyer sur le bouton A ou B pour réinitialiser les aiguilles du chronographe sur la position zéro (12:00).
3. Renforcer la couronne sur la position 1.

MULTIFUNCTION WITH DAY, DATE & 24-HOUR DISPLAY (6P29)



Setting the Date & Time
1. Pull out the crown to position 2.
2. Turn the crown counterclockwise to set the date.
3. Push the crown back to position 1.
* Do not set the date between 9:00PM and 12:00AM, otherwise the day may not change correctly.

Setting the Date & Time
1. Pull out the crown to position 3 when the second hand stops at the zero (12:00) position.
2. Turn the hour hand and the minute hand clockwise to set the time.
3. Advance the hour hand by 24 hours per day to set the day.
* If the crown is turned counter-clockwise to set the date, the date may not change.
4. Set the hour (and 24-hour) and the minute hands after setting the day.
5. Turn the hour hand and the minute hand clockwise to set the time (please make the correct setting of AM/PM).
6. In order to set the time accurately, turn the minute hand 5 minutes faster than the desired time and then turn it back to the desired time.
7. Push the crown back to position 1.

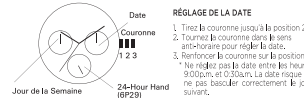
MULTIFUNKTIONS MIT ANZEIGE VON TAG UND DATUM SOWIE MIT 24-STUNDENANZEIGE (6P29)



ESTELLEN DES DATUMS
1. Ziehen Sie die Krone in die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum vorzugeben.
3. Drücken Sie die Krone in die Position 1 zurück.
* Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, da der Datumswechsel bei der Einstellung in diesem Zeitintervall möglicherweise nicht ordnungsgemäß erfolgen kann. Falls Sie das Datum demnach einmal während des Zeitmessens einstellen müssen, dann stellen Sie zuerst eine Uhrzeit außerhalb dieses Zeitintervalls ein, und stellen Sie erst dann das Datum korrekt ein, stellen Sie anschließend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

EINSTELLEN VON TAG UND UHRZEIT
1. Ziehen Sie die Krone in die Position 3 heraus, wenn die Sekundenzeiger bei 12 Uhr anhält.
2. Drehen Sie den Stunden- und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn um ein Tag anzustellen.
3. Um den Tag anzustellen, müssen Sie den Stundenzeiger jeweils um 24 Stunden pro Tag vorwärts drehen. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
4. Nach dem Tag einstellen, lassen Sie die 24-Stunden- und 24-Stundenzeiger sowie den Minutenzeiger.
5. Drehen Sie den Stunden- und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn, um die Uhrzeit anzustellen (Überprüfen Sie sich, dass die korrekte Einstellung für vormittags/nachmittags (AM/PM) vorgenommen hat, bevor Sie die Uhrzeit einstellen).
6. Um zu gewährleisten, dass die Uhrzeit genau eingestellt wird, drehen Sie den Minutenzeiger zuerst 5 Minuten weiter als gewünscht und dann (im Uhrzeigersinn) wieder zurück auf die gewünschte Uhrzeit.
7. Drücken Sie die Krone in die Position 1 zurück.

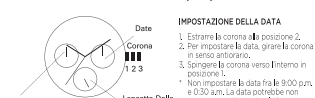
MULTIFUNCTION AVEC JOUR, DATE ET AFFICHAGE 24 HEURES (6P29)



RÉGLAGE DE LA DATE
1. Tirer la couronne jusqu'à la position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens antihoraire pour régler la date.
* Ne régler pas la date entre les heures 21:00 et 1:00: la date risque de ne pas basculer.
4. Après avoir réglé le jour, régler les aiguilles des heures (à 24 heures) et des minutes.
5. Tourner les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler l'heure. (Assurez-vous d'avoir correctement réglé le statut AM/PM avant de régler l'heure).
6. Pour garantir un réglage correct de l'heure, tournez d'abord l'aiguille des minutes avec 5 minutes d'avance par rapport à l'heure désirée, puis revenez dans le sens antihoraire à l'heure désirée.
7. Renforcer la couronne sur la position 1.

RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE
1. Tirer sur la couronne jusqu'à la position 3 pour arrêter la trotteuse sur 0 (12 heures).
2. Tourner les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler un jour.
3. Si vous régler le jour, vous devez faire avancer l'aiguille des heures de 24 heures par jour.
4. Après avoir réglé le jour, tournez la couronne dans le sens antihoraire. La date risque de ne pas basculer.
5. Tourner les aiguilles des heures/minutes dans le sens horaire pour régler l'heure. (Assurez-vous d'avoir correctement réglé le statut AM/PM avant de régler l'heure).
6. Pour garantir un réglage correct de l'heure, tournez d'abord l'aiguille des minutes avec 5 minutes d'avance par rapport à l'heure désirée, puis revenez dans le sens antihoraire à l'heure désirée.
7. Renforcer la couronne sur la position 1.

MULTIFUNZIONE CON GIORNO, DATA E 24 ORE (6P29)



IMPOSTAZIONE DELLA DATA
1. Estrarre la corona in posizione 2.
2. Per impostare la data, girare la corona in senso antiorario.
3. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.
* Non impostare la data tra le 9:00 pm e le 12:00 am. La data potrebbe non passare correttamente al giorno successivo.

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO E DELL'ORARIO
1. Estrarre la corona in posizione 3 per fermare la lancetta dei secondi all'0 (12:00).
2. Girare la lancetta dell'ora in senso orario per impostare il giorno.
3. Per impostare l'orario, è necessario far avanzare la lancetta dell'ora di 24 ore per ciascun giorno.
4. Se il giorno viene impostato, girare la corona in senso antiorario. La data potrebbe non cambiare.
5. Dopo aver impostato il giorno, impostare la lancetta delle ore (a 24 ore) e dei minuti.
6. Per impostare l'ora, girare la lancetta in senso orario. (Assicuratevi di aver regolato correttamente AM/PM).
7. Per impostare l'ora con precisione, prima girare la lancetta dei minuti in anticipo di 5 minuti rispetto all'ora desiderata, quindi la lancetta indietro in senso antiorario all'ora desiderata.
8. Spingere la corona verso l'interno in posizione 1.

Português

2 & 3 PONTEIROS



Ajuste da hora

- 1. Puxe a coroa para fora até a posição 2.
2. Gire a coroa para ajustar a hora.
3. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

2 & 3 PONTEIROS COM DATA



Ajuste da Data e Hora

- 1. Puxe a coroa até a posição 2.
2. Gire a coroa na direção antehorária para ajustar a data.
3. Puxe a coroa para fora até a posição 3.
4. Gire a coroa para ajustar a hora.

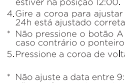
CRONÓGRAFO (VDS3)



CRONÓGRAFO (VDS1)



CRONÓGRAFO (VDS7)



CRONÔMETRO (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Ajuste da Data e da Hora

- Antes de ajustar a hora, verifique se o cronômetro está parado e ajustado à posição zero (12:00).
1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa na direção horária para ajustar a data.

CRONÔMETRO (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Cronometragem

- A medida de tempo é indicada pelos ponteiros do cronômetro que se movem independentemente do ponteiro central e do ponteiro de 24 horas.
* Medida Padrão
Pressione o botão A (Iniciar) -> A (Parar) -> B (Reajustar)

Ajuste da Posição dos Ponteiros do Cronômetro

- Se qualquer um dos ponteiros do cronômetro não estiver na posição zero (12:00):
1. Puxe a coroa para fora para a posição 3.
2. Pressione o botão A ou B para reajustar os ponteiros do cronômetro para a posição zero (12:00).

MULTIFUNCIONAL COM DIA, DATA E 24 HORAS (6P29)

MULTIFUNCIONAL COM DIA E DATA (6P25)



ACERTAR A DATA

- 1. Puxe a coroa para a posição 3 para parar o ponteiro dos segundos no 0 (12 horas).
2. Gire a coroa no sentido anti-horário para acertar a data.
3. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

ACERTAR O DIA E A HORA

- 1. Puxe a coroa para a posição 3 para parar o ponteiro dos segundos no 0 (12 horas).
2. Gire a coroa no sentido horário para acertar a hora.
3. Pressione a coroa de volta até a posição 1.

Русский

ЧАСЫ С 2-мЯ и 3-мЯ СТРЕЛКАМИ



Установка времени

- 1. Вытяните заводную головку в положение (1).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки для установки времени.
3. Нажмите на заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

ЧАСЫ С 2-мЯ и 3-мЯ СТРЕЛКАМИ С УКАЗАНИЕМ ДАТЫ



Установка даты и времени

- 1. Вытяните заводную головку в положение (1).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки для установки даты.
3. Вытяните заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

ХРОНОГРАФ (VDS3)



ХРОНОГРАФ (VDS1)



ХРОНОГРАФ (VDS7)



Показания хронографа (VDS1 / VDS3 / VDS7)

Установка даты и времени

- Прежде чем устанавливать время, убедитесь, что хронограф остановлен и его показания находятся в начальном положении (12:00).
1. Вытяните заводную головку в положение (2).
2. Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке для установки даты.

Показания хронографа (VDS1 / VDS3 / VDS7)

- Время отображается стрелками хронографа, которые движутся независимо от центральных стрелок и 24-часовой стрелки.
* Обычное измерение времени
Нажмите на кнопку A (Старт) -> A (Стоп) -> B (Сброс)

Регулировка положения стрелок хронографа

- Если любая из стрелок хронографа при сбросе показаний не устанавливается в начальное положение (12:00):
1. Вытяните заводную головку в положение (3).
2. Нажмите на кнопку A или B для перевода стрелок хронографа в нулевое положение (12:00).

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ПОКАЗЫВАЮЩИЕ ДЕНЬ НЕДЕЛИ, ДАТУ И 24-ЧАСОВУЮ ФОРМАТ (6P29)

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ПОКАЗЫВАЮЩИЕ ДЕНЬ НЕДЕЛИ И ДАТУ ФОРМАТ (6P25)



ВЫСТАВЛЕНИЕ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

- 1. Вытяните головку в положение 3, чтобы избежать повреждения стрелки в положении 0 (12 часов).
2. Поворачивайте часовую/минутную стрелку по часовой стрелке, чтобы выставить день/время.
3. Нажмите на заводную головку для ее перевода в исходное положение (1).

日本語

2針と3針



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

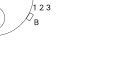
2針と3針(日付あり)



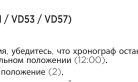
日付と時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 反時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

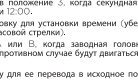
クロノグラフ(VDS3)



クロノグラフ(VDS1)



クロノグラフ(VDS7)



クロノグラフ (VDS1 / VDS3 / VDS7)

時刻と時刻の設定

- 時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。
1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。

クロノグラフ (VDS1 / VDS3 / VDS7)

クロノグラフの測定

- 標準的な測定
ボタンAを押す(スタート) -> A(ストップ) -> B(リセット)
* 累積経過時間の測定
ボタンAを押す(スタート) -> A(ストップ) -> A(再スタート) -> A(ストップ) -> B(リセット)

クロノグラフ針のポジションの調整

- クロノグラフ針のどちらかがゼロ (12:00) ポジションにならなくて、リューズをポジション1まで引き出します。
2. ボタンAまたはBを押してクロノグラフ針をゼロ (12:00) ポジションにリセットします。

日付、24時間表示搭載多機能 (6P29)

日付、日付表示多機能 (6P25)



日付の設定

- 1. リューズを2針の位置まで引き出します。
2. リューズを反時計回りに回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

日付と時刻の設定

- 1. リューズを2針の位置まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

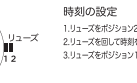
日付と時刻の設定

- 1. 秒針がゼロ (12:00) の位置で止まるのにあわせてリューズを2針の位置まで引き出します。
2. 2針を反時計回りに回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻と時刻の設定

- 1. 時刻を正確に合わせるには、分針を実際の時刻よりも5分進めてから実際の時刻に戻します。
2. リューズを1針の位置まで押し込みます。

日付



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

日付と時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 反時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

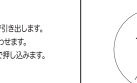
時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

日付



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

日付と時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 反時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

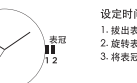
時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

日付



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

日付と時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 反時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

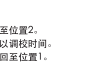
時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

日付



時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を設定します。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

日付と時刻の設定

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 反時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズをポジション1まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。

時刻を設定する前に、クロノグラフ測定がストップしてゼロ (12:00) ポジションにあることを確認してください。

- 1. リューズをポジション2まで引き出します。
2. 時計回りにリューズを回して日付を合わせます。
3. リューズを1針の位置まで押し込みます。